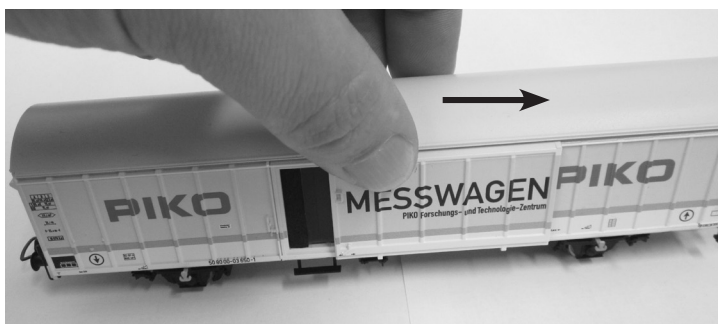


## 1. Setup of the PIKO SmartMeasure Car

The Car has two sliding doors which open towards the right side. Behind one side is the display, behind the opposite side are buttons for different functions.



## 2. Start up of the PIKO SmartMeasure Car

The PIKO SmartMeasure Car can be activated by pushing a button or it will turn on automatically when voltage on the track\* is registered. To activate the PIKO SmartMeasure Car with a button press any button for one second.

\* # 55050ff only on DC tracks / # 55060ff only on AC tracks



## 1. Aufbau des PIKO H0 Messwagens

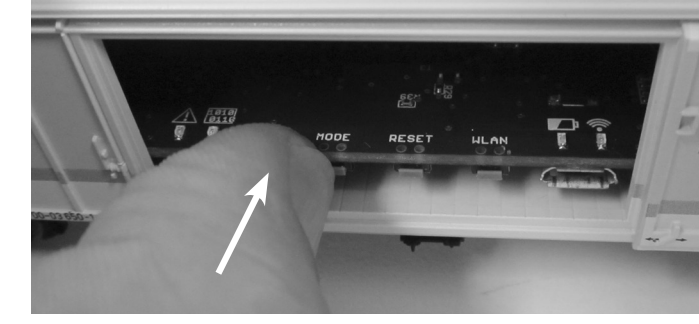
Am Wagen befinden sich zwei Schiebetüren, welche nach rechts aufzuschieben sind. Hinter einer Seite befindet sich ein Display, auf der gegenüberliegenden Seite Druckknöpfe zur Funktionsauswahl.



## 2. Einschalten des PIKO H0 Messwagens

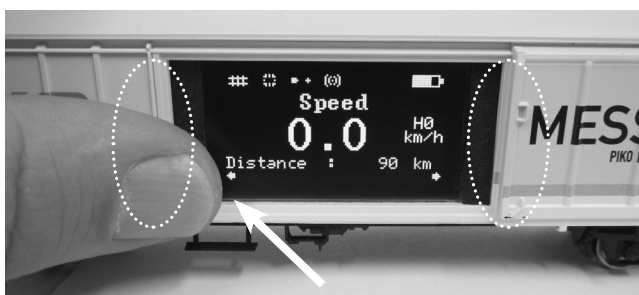
Der PIKO H0 Messwagen kann entweder per Knopfdruck eingeschaltet werden oder er schaltet sich automatisch ein, wenn eine Spannung am Gleis\* erkannt wird. Um den PIKO H0 Messwagen per Knopfdruck einzuschalten, drücken Sie einen beliebigen Druckknopf für eine Sekunde.

\*# 55050ff auf DC-Gleis / # 55060ff für AC-Gleis/„Dreileitersgleis“



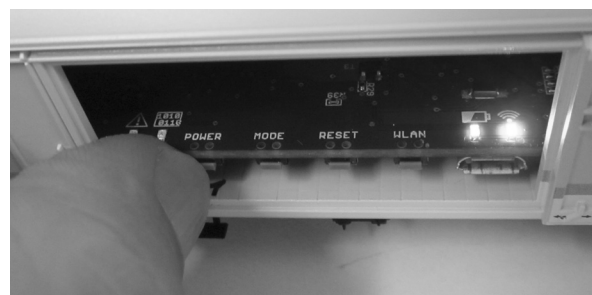
## 3. Switch through displayed screens

Right and left of the display area are areas that react to an approaching finger. Put your fingertip onto one of the areas marked in the picture and remain there for 0,5 seconds. Then the display will switch through the different measurement screens or functions - see point 2.3 - without using any pressure. Whether another screen is available maybe be seen by the small arrows at the lower screen area. The display can also be switched remotely via App, Analyst and DCC function keys.



## 4. Switch off the Car

To switch off the PIKO SmartMeasure Car press the „POWER“ push button for seven seconds. When the red LED starts to blink you can release the push button and the car will turn off.



## 3. Umschalten der Displayanzeige

Rechts und links vom Anzeigebereich des Displayfensters befinden sich Flächen, die auf die Annäherung eines Fingers reagieren. Legen Sie Ihre Fingerkuppe auf einen der im Bild markierten Bereiche und verbleiben dort für 0,5 Sekunden. Dann schaltet das Display zwischen den Bildschirmen, bzw. den unterschiedlichen Funktionen - siehe Punkt 2.3 - hin und her, ohne dass Druck ausgeübt werden muss. Ob ein Weiterschalten möglich ist, wird durch die kleinen Pfeile am unteren Displayrand angezeigt. Das Display lässt sich auch ferngesteuert über App, Analyst und mittels DCC-Funktionstasten umschalten.



## 4. Wagen ausschalten

Um den PIKO H0 Messwagen auszuschalten, drücken Sie den „POWER“ Druckknopf für sieben Sekunden. Wenn die rote LED anfängt zu blinken kann die Taste losgelassen werden und der Wagen schaltet sich aus.



## 5. Functions in „Standalone“ Mode\*

\*without active WLAN connection to an app or computer

### 1. Start test run:

Press the „MODE“ button for four seconds. The yellow LED will start to blink permanently. All measured values will now be stored to the internal memory and can later be checked on a computer\*. The test run can be stopped with a short push on „POWER“, when the PIKO SmartMeasure Car is connected via WLAN or when the car turns off automatically. The yellow LED will stop to blink. \*to check the data the software # 55051 „PIKO Analyst“ is required.

### 2. Reset distance:

Press the „RESET“ button for four seconds. The driven distance will be reset to zero. The yellow LED will blink two times for confirmation.

**ATTENTION:** Release the button as soon as the yellow LED blinks. A longer touch will do a full factory reset – see next point.

### 3. Factory reset:

Press the „RESET“ button for 20 seconds. All changes done by the time\* will be reset to factory values. The yellow LED will blink five times for confirmation and the PIKO SmartMeasure Car will restart.

\*incl. WLAN and display settings

### 4. Switch off WLAN:

By default the PIKO SmartMeasure Car has an active WLAN. The network's name is „PIKO-Messwagen\_H0“. A password is not assigned. To switch off WLAN push the „WLAN“ button shortly. The blue LED will go off. The car will remember this when rebooting. WLAN will remain deactivated until the „WLAN“ button is pressed again or the car will be reset to factory settings.

## 6. Further Information

- The PIKO SmartMeasure Car can run for approx. 3 hours\* without recharging the battery (\*with WLAN off; with WLAN on approx. 2 hours)
- When the PIKO SmartMeasure Car is not powered via the track and not moved it will turn off after approx. 3 minutes.
- The PIKO SmartMeasure Car can be charged with digital voltage and analogue voltage\*. In analogue operation it needs around 6 V (or higher) to start charging. \* # 55050ff only on DC tracks / # 55060ff only on AC tracks
- To connect the PIKO SmartMeasure Car with a computer it needs a USB data cable\*. The battery will also be charged when connected to a USB hub. \*not included / needed wire type „USB Micro-Type B“

Further information about the functions can be found in the instruction manual.

## 5. Funktionen im StandAlone Betrieb\*

\*ohne aktive WLAN Verbindung bzw. ohne App oder PC

### 1. Messfahrt starten:

Drücken Sie die „MODE“ Taste für vier Sekunden. Die gelbe LED beginnt zu blinken. Die Messwerte werden in den internen Speicher geschrieben und können später am PC ausgelesen werden\*. Das Aufzeichnen der Messfahrt wird durch einen kurzen Tastendruck auf „POWER“ beendet, wenn der Wagen an einen USB angeschlossen wird oder wenn er sich automatisch abschaltet. Die gelbe LED hört auf zu blinken. \*Das Auslesen der Messdaten erfordert die Software # 55051 „PIKO Analyst“

### 2. Zurückgelegte Strecke auf „Null“ setzen:

Drücken Sie die „RESET“ Taste für vier Sekunden. Die bis dahin zurückgelegte Strecke wird gelöscht bzw. auf „Null“ gesetzt. Die gelbe LED blinkt zweimal zur Bestätigung. **ACHTUNG:** Lassen Sie die Taste los, sobald die gelbe LED blinkt. Ein längerer Tastendruck (siehe nächster Punkt) führt zu einem vollständigen Reset.

### 3. Auf Werkseinstellungen zurücksetzen:

Drücken Sie die „RESET“ Taste für 20 Sekunden. Alle bis dahin vorgenommenen Änderungen\* am PIKO H0 Messwagen werden auf Werkseinstellungen zurückgesetzt. Die gelbe LED blinkt fünf mal zur Bestätigung und der PIKO H0 Messwagen startet anschließend neu. \*incl. WLAN Einstellungen und Displaykonfiguration

### 4. WLAN deaktivieren:

Im Auslieferungszustand hat der PIKO H0 Messwagen ein aktives WLAN. Der Netzwerkname lautet: „PIKO-Messwagen\_H0“. Ein Kennwort ist nicht vergeben. Um das WLAN zu deaktivieren, drücken Sie die „WLAN“ Taste kurz an. Die blaue LED erlischt. Der Wagen speichert diese Änderung ab, auch bei Neustart bleibt WLAN deaktiviert, bis Sie es wieder aktivieren oder der Wagen auf Werkseinstellungen zurückgesetzt wird.

## 6. Weitere Informationen

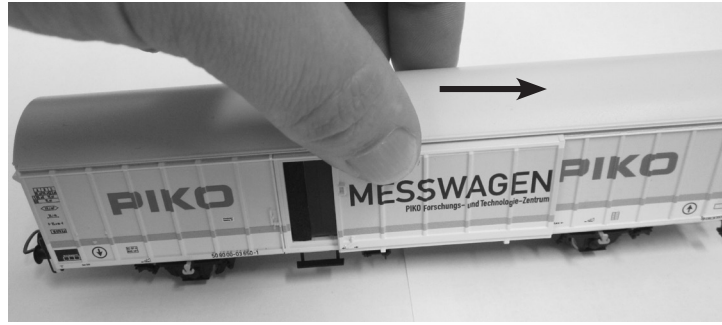
- Der PIKO H0 Messwagen kann mit vollständig geladener Batterie bis zu 3h\* ohne erneutes Laden betrieben werden (\*mit deaktiviertem WLAN; mit aktiviertem WLAN ca. 2h)
- wird der PIKO H0 Messwagen nicht über das Gleis oder über einen USB mit Spannung versorgt und nicht bewegt, so schaltet er sich nach ca. 3 Minuten automatisch ab.
- Der PIKO H0 Messwagen kann sowohl mit digitaler als auch mit analoger AC oder DC Spannung geladen werden\*. Im Analogbetrieb liegt der Schwellwert zum Laden bei ca. 6V. \*# 55050ff auf DC-Gleis / # 55060ff für AC-Gleis/„Dreileitersgleis“
- Um den Wagen über einen USB mit einem PC zu verbinden benötigen Sie ein datenfähiges USB Kabel\*. Die Batterie wird dabei auch über USB geladen. \*im Lieferumfang nicht enthalten / benötigter Typ „USB Micro-Type B“

Weitere Informationen zu den Funktionsmöglichkeiten finden Sie in der beiliegenden Bedienungsanleitung.



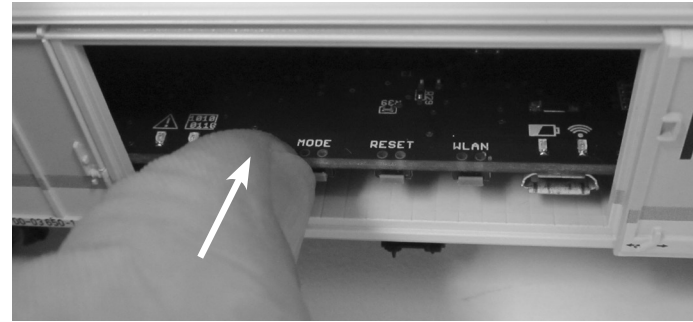
## 1. Aufbau des PIKO H0 Messwagens

Am Wagen befinden sich zwei Schiebetüren, welche nach rechts aufzuschieben sind. Hinter einer Seite befindet sich ein Display, auf der gegenüberliegenden Seite Druckknöpfe zur Funktionsauswahl.



## 2. Einschalten des PIKO H0 Messwagens

Der PIKO H0 Messwagen kann entweder per Knopfdruck eingeschaltet werden oder er schaltet sich automatisch ein, wenn eine Spannung am Gleis\* erkannt wird. Um den PIKO H0 Messwagen per Knopfdruck einzuschalten, drücken Sie einen beliebigen Druckknopf für eine Sekunde. \*gilt nicht für AC-Gleise bzw. das „Dreileitersgleis“



## 1. Struttura del Carro Misurazioni H0 PIKO

Il carro presenta due porte scorrevoli, che si possono spostare verso destra. Dietro le porte scorrevoli, su un lato, si trova un display; sul lato opposto, si trovano i tasti di selezione delle funzioni.



## 2. Accensione del Carro Misurazioni H0 PIKO

Il Carro Misurazioni H0 PIKO si può accendere sia premendo un tasto, sia automaticamente, non appena viene rilevata tensione sul binario\*. Per accendere il Carro Misurazioni H0 PIKO tramite pulsante, premere un qualsiasi tasto per un secondo.

\*Ciò non vale per i binari AC, né per il “binario a tre conduttori”



## 3. Umschalten der Displayanzeige

Rechts und links vom Anzeigebereich des Displayfensters befinden sich Flächen, die auf die Annäherung eines Fingers reagieren. Legen Sie Ihre Fingerkuppe auf einen der im Bild markierten Bereiche und verbleiben dort für 0,5 Sekunden. Dann schaltet das Display zwischen den Bildschirmen, bzw. den unterschiedlichen Funktionen - siehe Punkt 2.3 - hin und her, ohne dass Druck ausgeübt werden muss. Ob ein Weiterschalten möglich ist, wird durch die kleinen Pfeile am unteren Displayrand angezeigt.



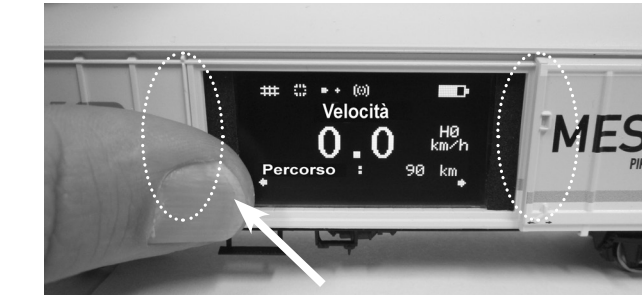
## 4. Wagen ausschalten

Um den PIKO H0 Messwagen auszuschalten, drücken Sie den „POWER“ Druckknopf für sieben Sekunden. Wenn die rote LED anfängt zu blinken, kann die Taste losgelassen werden und der Wagen schaltet sich aus.



## 3. Commutazione della visualizzazione su display

A destra e a sinistra del campo di visualizzazione del display si trovano due superfici che reagiscono all'avvicinarsi di un dito. Posizionate il polpastrello di un dito su una delle aree contrassegnate nell'immagine, mantenendolo in posizione per mezzo secondo. A questo punto, il display scorrerà in entrambe le direzioni le varie schermate, oppure le varie funzioni - vedi paragrafo 2.3 -, senza che occorra esercitare pressione. Le piccole frecce al margine inferiore del display indicheranno se sia possibile proseguire a scorrere.



## 4. Spegnimento del carro

Per spegnere il Carro Misurazioni H0 PIKO, premere il tasto “POWER” per sette secondi. Quando il LED rosso inizierà a lampeggiare, il tasto si potrà rilasciare ed il carro si spegnerà.



## 5. Funktionen im StandAlone Betrieb\*

\*ohne aktive WLAN Verbindung bzw. ohne App oder PC

### 1. Messfahrt starten:

Drücken Sie die “MODE” Taste für vier Sekunden. Die gelbe LED beginnt zu blinken. Die Messwerte werden in den internen Speicher geschrieben und können später am PC ausgelesen werden\*. Das Aufzeichnen der Messfahrt wird durch einen kurzen Tastendruck auf „POWER“ beendet, wenn der Wagen an einen USB angeschlossen wird oder wenn er sich automatisch abschaltet. Die gelbe LED hört auf zu blinken.

\*Das Auslesen der Messdaten erfordert die Software # 55051 „PIKO Analyst“

### 2. Zurückgelegte Strecke auf „Null“ setzen:

Drücken Sie die „RESET“ Taste für vier Sekunden. Die bis dahin zurückgelegte Strecke wird gelöscht bzw. auf „Null“ gesetzt. Die gelbe LED blinkt zweimal zur Bestätigung.

**ACHTUNG:** Lassen Sie die Taste los, sobald die gelbe LED blinkt. Ein längerer Tastendruck (siehe nächster Punkt) führt zu einem vollständigen Reset.

### 3. Auf Werkseinstellungen zurücksetzen:

Drücken Sie die „RESET“ Taste für 20 Sekunden. Alle bis dahin vorgenommenen Änderungen\* am PIKO H0 Messwagen werden auf Werkseinstellungen zurückgesetzt. Die gelbe LED blinkt fünf mal zur Bestätigung und der PIKO H0 Messwagen startet anschließend neu.

\*incl. WLAN Einstellungen und Displaykonfiguration

### 4. WLAN deaktivieren:

Im Auslieferungszustand hat der PIKO H0 Messwagen ein aktives WLAN. Der Netzwerkname lautet: „PIKO-Messwagen\_H0“.

Ein Kennwort ist nicht vergeben.

Um das WLAN zu deaktivieren, drücken Sie die „WLAN“ Taste kurz an. Die blaue LED erlischt. Der Wagen speichert diese Änderung ab, auch bei Neustart bleibt WLAN deaktiviert, bis Sie es wieder aktivieren oder der Wagen auf Werkseinstellungen zurückgesetzt wird.

## 6. Weitere Informationen

- Der PIKO H0 Messwagen kann mit vollständig geladener Batterie bis zu 3h\* ohne erneutes Laden betrieben werden (\*mit deaktiviertem WLAN; mit aktiviertem WLAN ca. 2h)
- wird der PIKO H0 Messwagen nicht über das Gleis oder über einen USB mit Spannung versorgt und nicht bewegt, so schaltet er sich nach ca. 3 Minuten automatisch ab.
- Der PIKO H0 Messwagen kann sowohl mit digitaler als auch mit analoger AC oder DC Spannung geladen werden\*. Im Analogbetrieb liegt der Schwellwert zum Laden bei ca. 6V. \*gilt nicht für AC-Gleis / „Dreileitersgleis“
- Um den Wagen über einen USB mit einem PC zu verbinden benötigen Sie ein datenfähiges USB Kabel\*. Die Batterie wird dabei auch über USB geladen. \*im Lieferumfang nicht enthalten / benötigter Typ „USB Micro-Type B“

Weitere Informationen zu den Funktionsmöglichkeiten finden Sie in der beiliegenden Bedienungsanleitung.

## 5. Funzioni in modalità StandAlone\*

\*In assenza di connessione WLAN attiva, oppure in assenza di app o di PC

### 1. Avvio di una corsa di misurazione:

Premere il tasto “MODE” per quattro secondi. Il LED giallo inizierà a lampeggiare. I valori di misurazione verranno scritti nella memoria interna, restando poi consultabili nel PC\*. La registrazione della corsa di misurazione verrà terminata premendo brevemente il tasto “POWER” o collegando il carro ad un ingresso USB, oppure quando il carro stesso si spegnerà automaticamente. Il LED giallo cesserà di lampeggiare.

\*La lettura dei dati di misurazione richiede il software # 55051 “PIKO Analyst“

### 2. Azzeramento del percorso effettuato:

Premere il tasto “RESET” per quattro secondi. Il percorso effettuato sino a quel momento verrà cancellato, oppure azzerato. Il LED giallo lampeggerà per due volte, a scopo di conferma. **ATTENZIONE:** Rilasciare il tasto, non appena il LED inizierà a lampeggiare. Se il tasto verrà premuto più a lungo (vedi paragrafo successivo), verrà eseguito un reset completo.

### 3. Ripristino alle impostazioni di fabbrica:

Premere il tasto “RESET” per venti secondi. Tutte le modifiche sino a quel momento effettuate\* sul Carro Misurazioni H0 PIKO verranno ripristinate alle impostazioni di fabbrica. Il LED giallo lampeggerà per cinque volte a scopo di conferma e il Carro Misurazioni H0 PIKO si riattiverà.

\*Incluse impostazioni WLAN e configurazione display

### 4. Disattivazione WLAN:

Nello stato alla consegna, il Carro Misurazioni H0 PIKO ha la connessione WLAN attiva. Il nome di rete è il seguente: “PIKO-Messwagen\_H0“. Non è assegnata alcuna password. Per disattivare la connessione WLAN, premere brevemente il tasto “WLAN“. Il LED blu si spegnerà. Il carro memorizzerà tale modifica e, anche al riavvio, la WLAN resterà disattivata, sino a quando l'utente non la riattiverà, o sino a quando il carro non verrà riportato alle impostazioni di fabbrica.

## 6. Ulteriori informazioni

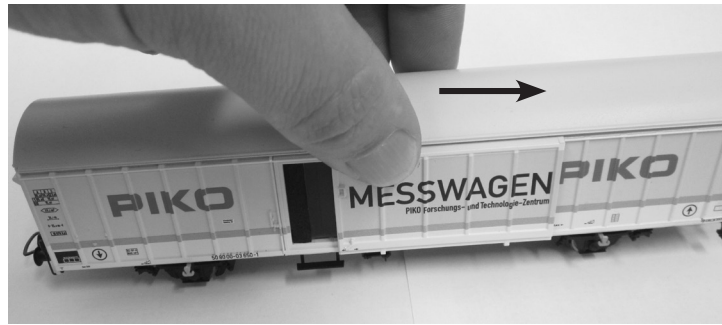
- A batteria completamente carica, il Carro Misurazioni H0 PIKO può funzionare sino a 3 ore\* senza necessità di ricarica. (\*A WLAN disattivata; quando la WLAN è attiva, l'autonomia è di circa 2 ore.)
- Se il Carro Misurazioni H0 PIKO non viene alimentato, dal binario oppure via USB, e non viene mosso, dopo circa 3 minuti si spegnerà automaticamente.
- il Carro Misurazioni H0 PIKO si può ricaricare con tensione AC o DC, analogica o digitale\*. In modalità analogica, il valore di soglia per la ricarica è di circa 6 V. \*Ciò non vale per i binari AC, né per il “binario a tre conduttori”
- Per collegare il carro ad un PC tramite un ingresso USB, occorrerà un cavo USB per trasmissione dati\*. In tale caso, anche la batteria verrà ricaricata via USB. \*Non compreso in dotazione / È necessario il tipo “USB Micro-Type B“

Per ulteriori informazioni sulle possibilità di funzionamento, consultare le Istruzioni d'uso accluse.



## 1. Aufbau des PIKO H0 Messwagens

Am Wagen befinden sich zwei Schiebetüren, welche nach rechts aufzuschieben sind. Hinter einer Seite befindet sich ein Display, auf der gegenüberliegenden Seite Druckknöpfe zur Funktionsauswahl.



## 2. Einschalten des PIKO H0 Messwagens

Der PIKO H0 Messwagen kann entweder per Knopfdruck eingeschaltet werden oder er schaltet sich automatisch ein, wenn eine Spannung am Gleis\* erkannt wird. Um den PIKO H0 Messwagen per Knopfdruck einzuschalten, drücken Sie einen beliebigen Druckknopf für eine Sekunde. \*gilt nicht für AC-Gleise bzw. das „Dreileitersgleis“



## 3. Umschalten der Displayanzeige

Rechts und links vom Anzeigebereich des Displayfensters befinden sich Flächen, die auf die Annäherung eines Fingers reagieren. Legen Sie Ihre Fingerkuppe auf einen der im Bild markierten Bereiche und verbleiben dort für 0,5 Sekunden. Dann schaltet das Display zwischen den Bildschirmen, bzw. den unterschiedlichen Funktionen - siehe Punkt 2.3 - hin und her, ohne dass Druck ausgeübt werden muss. Ob ein Weiterschalten möglich ist, wird durch die kleinen Pfeile am unteren Displayrand angezeigt.



## 5. Funktionen im StandAlone Betrieb\*

\*ohne aktive WLAN Verbindung bzw. ohne App oder PC

### 1. Messfahrt starten:

Drücken Sie die „MODE“ Taste für vier Sekunden. Die gelbe LED beginnt zu blinken. Die Messwerte werden in den internen Speicher geschrieben und können später am PC ausgelesen werden\*. Das Aufzeichnen der Messfahrt wird durch einen kurzen Tastendruck auf „POWER“ beendet, wenn der Wagen an einen USB angeschlossen wird oder wenn er sich automatisch abschaltet. Die gelbe LED hört auf zu blinken.

\*Das Auslesen der Messdaten erfordert die Software # 55051 „PIKO Analyst“

### 2. Zurückgelegte Strecke auf „Null“ setzen:

Drücken Sie die „RESET“ Taste für vier Sekunden. Die bis dahin zurückgelegte Strecke wird gelöscht bzw. auf „Null“ gesetzt. Die gelbe LED blinkt zweimal zur Bestätigung.

**ACHTUNG:** Lassen Sie die Taste los, sobald die gelbe LED blinkt. Ein längerer Tastendruck (siehe nächster Punkt) führt zu einem vollständigen Reset.

### 3. Auf Werkseinstellungen zurücksetzen:

Drücken Sie die „RESET“ Taste für 20 Sekunden. Alle bis dahin vorgenommenen Änderungen\* am PIKO H0 Messwagen werden auf Werkseinstellungen zurückgesetzt. Die gelbe LED blinkt fünf mal zur Bestätigung und der PIKO H0 Messwagen startet anschließend neu. \*incl. WLAN Einstellungen und Displaykonfiguration

### 4. WLAN deaktivieren:

Im Auslieferungszustand hat der PIKO H0 Messwagen ein aktives WLAN. Der Netzwerkname lautet: „PIKO-Messwagen\_H0“. Ein Kennwort ist nicht vergeben.

Um das WLAN zu deaktivieren, drücken Sie die „WLAN“ Taste kurz an. Die blaue LED erlischt. Der Wagen speichert diese Änderung ab, auch bei Neustart bleibt WLAN deaktiviert, bis Sie es wieder aktivieren oder der Wagen auf Werkseinstellungen zurückgesetzt wird.

## 4. Wagen ausschalten

Um den PIKO H0 Messwagen auszuschalten, drücken Sie den „POWER“ Druckknopf für sieben Sekunden. Wenn die rote LED anfängt zu blinken kann die Taste losgelassen werden und der Wagen schaltet sich aus.



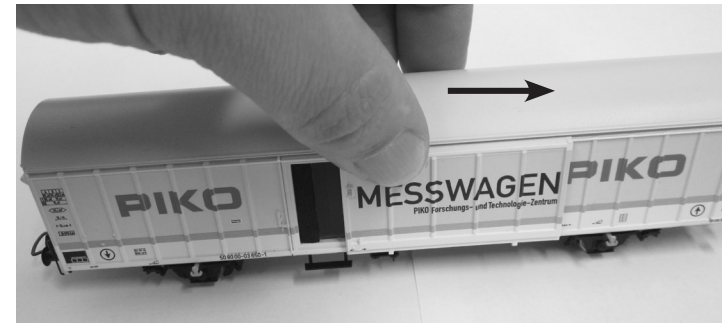
## 6. Weitere Informationen

- Der PIKO H0 Messwagen kann mit vollständig geladener Batterie bis zu 3h\* ohne erneutes Laden betrieben werden (\*mit deaktiviertem WLAN; mit aktiviertem WLAN ca. 2h)
- wird der PIKO H0 Messwagen nicht über das Gleis oder über einen USB mit Spannung versorgt und nicht bewegt, so schaltet er sich nach ca. 3 Minuten automatisch ab.
- Der PIKO H0 Messwagen kann sowohl mit digitaler als auch mit analoger AC oder DC Spannung geladen werden\*. Im Analogbetrieb liegt der Schwellwert zum Laden bei ca. 6V. \*gilt nicht für AC-Gleis / „Dreileitersgleis“
- Um den Wagen über einen USB mit einem PC zu verbinden benötigen Sie ein datenfähiges USB Kabel\*. Die Batterie wird dabei auch über USB geladen. \*im Lieferumfang nicht enthalten / benötigter Typ „USB Micro-Type B“

Weitere Informationen zu den Funktionsmöglichkeiten finden Sie in der beiliegenden Bedienungsanleitung.

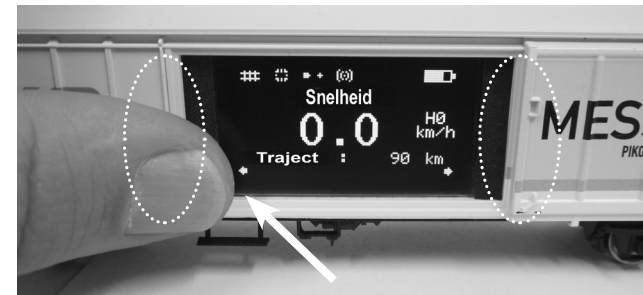
## 1. Opbouw van de PIKO H0 meetwagon

Aan de wagen bevinden zich twee schuifdeuren, die naar rechts open te schuiven zijn. Aan één kant bevindt zich een display, Aan de tegenoverliggende kant bevinden zich drukknoppen voor functiekeuze.



## 3. Omschakelen van de displayweergave

Rechts en links van het weergavegebied van het displayvenster bevinden zich vlakken, die op het naderen van een vinger reageren. Leg uw vingertop op één van de in de afbeelding gemarkeerde gebieden en laat die daar gedurende 0,5 seconden. Dan schakelt het display tussen de beeldschermen, resp. de verschillende functies - zie punt 2.3 - heen en weer, zonder dat druk uitgeoefend moet worden. Of verder schakelen mogelijk is, wordt door de kleine pijlen aan de onderrand van het display aangegeven.



## 5. Functies in StandAlone bedrijf\*

\*zonder actieve WLAN verbinding resp. zonder App of PC

### 1. Meetrit starten:

Druk de „MODE“ toets gedurende vier seconden in. De gele LED begint te knipperen. De meetwaarden worden naar de interne opslag geschreven en kunnen later met de PC uitgelezen worden\*. Het registreren de meetrit wordt door een korte toetsdruk op „POWER“ beëindigd, wanneer de wagen aan een USB aangesloten wordt of wanneer deze zich zelf automatisch uitschakelt. De gele LED houdt op met knipperen.

\*Voor het uitlezen van de meetgegevens is de software # 55051 „PIKO Analyst“ vereist.

### 2. Afgelegd traject op „nul“ zetten:

Druk op de „RESET“ toets gedurende vier seconden. Het tot dan afgelegd traject wordt gewist resp. op „nul“ gezet. De gele LED knippert tweemaal ter bevestiging.

**Attentie:** Laat de toets los, zodra de gele LED knippert. Een langere toetsdruk (zie volgend punt) leidt tot een volledige reset.

### 3. Terugzetten op de fabriekinstelling:

Druk de „RESET“ toets gedurende 20 seconden in. Alle tot dusver aangebrachte wijzigingen\* in de PIKO H0 meetwagon worden op de fabriekinstellingen teruggezet. De gele LED knippert vijf maal ter bevestiging en de PIKO H0 meetwagon start aansluitend opnieuw op. \*incl. WLAN instellingen en displayconfiguratie

### 4. WLAN deactiveren:

In de uitleveringsstoestand heeft de PIKO H0 meetwagon een actieve WLAN. De netwerknaam luidt: „PIKO-Messwagen\_H0“. Een wachtwoord is niet van toepassing.

Om de WLAN te deactiveren, drukt u kort op de „WLAN“ toets. De blauwe LED dooft. De wagen slaat deze verandering op, ook bij herstart blijft de WLAN gedeactiveerd, tot u het weer activeert of de wagen op fabriekinstellingen teruggezet wordt.

## 2. Inschakelen van de PIKO H0 meetwagon

De PIKO H0 meetwagon kan hetzij per knopdruk ingeschakeld worden, of hij schakelt zich automatisch in wanneer een spanning op de rails\* herkend wordt. Om de PIKO H0 meetwagon per knopdruk in te schakelen, drukt u een willekeurige drukknop gedurende een seconde in.

\*geldt niet voor AC-rails resp. het „drierailsysteem“



## 4. Wagen uitschakelen

Om de PIKO H0 meetwagon uit te schakelen, drukt u gedurende zeven seconden op de „POWER“ drukknop. Wanneer de rode LED begint te knipperen kan de toets losgelaten worden en de wagen schakelt zichzelf uit.



## 6. Verdere informatie

- De PIKO H0 meetwagon kan met volledig opgeladen accu tot 3 uren\* zonder opnieuw te laden gebruikt worden. (\*met gedeactiveerde WLAN; met actieve WLAN ca. 2 uren)
- Als de PIKO H0 meetwagon niet via de rails of via een USB van spanning wordt voorzien en zich niet beweegt, dan schakelt hij zichzelf na ca. 3 minuten automatisch uit.
- De PIKO H0 meetwagon kan zowel met digitale alsook met analoge AC of DC spanning geladen worden\*. Bij analoge gebruik ligt de drempelspanning voor het laden op ca. 6V. \*geldt niet voor AC-rails / „drierailsysteem“
- Om de wagen via een USB met een PC te verbinden heeft u een USB kabel\* geschikt voor dataoverdracht nodig. De accu wordt daarbij ook via USB opgeladen. \*is in de aflevering niet aanwezig / benodigd type „USB micro-type B“

Verdere informatie over de functiemogelijkheden vindt u in de bijgevoegde gebruikshandleiding.



## 1. Budowa wagonu pomiarowego

Wagon wyposażony jest w dwoje przesuwanych drzwi, otwierających się w prawą stronę. Za drzwiami z jednej strony wagonu umieszczono wyświetlacz, z drugiej znajdują się przyciski funkcyjne.

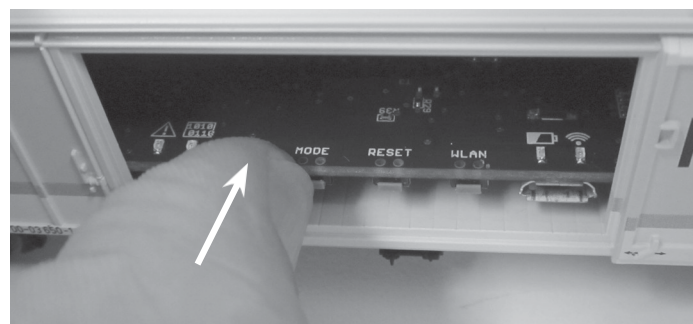


## 2. Uruchamianie wagonu pomiarowego

Wagon pomiarowy można uruchomić ręcznie, przy pomocy przycisku lub automatycznie, stawiając wagon na zasilany prądem tor\*.

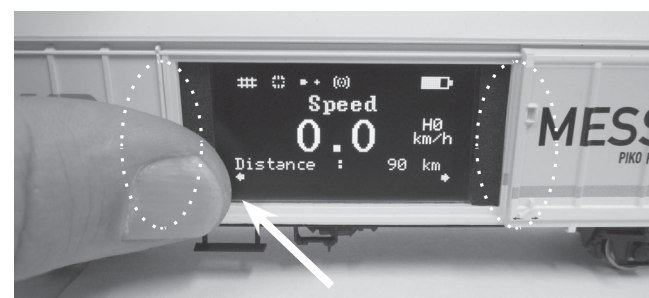
W celu ręcznego uruchomienia wagonu należy wcisnąć jeden z przycisków funkcyjnych na 1 sekundę.

\*nie dotyczy systemów zasilanych prądem przemiennym (AC) i trójfazowych.



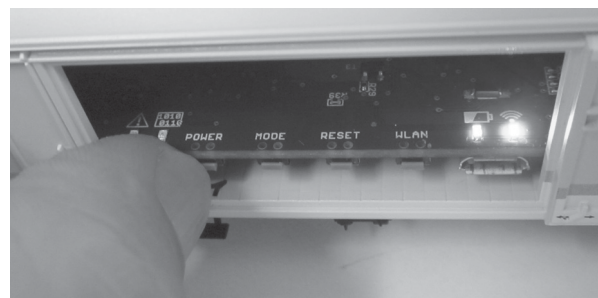
## 3. Przelączenie pomiędzy wskazaniem wyświetlacza

Z lewej i prawej strony wyświetlacza znajdują się obszary, regując na zbliżenie palca. Przyłożenie opuszka do jednego z tych obszarów na 0,5 sekundy spowoduje przełączenie wyświetlacza na wyniki kolejnego pomiaru lub funkcję, bez wywierania nacisku. Małe strzałki w dolnej części wyświetlacza informują o możliwości przełączenia na kolejny ekran.



## 4. Wyłączenie wagonu pomiarowego

W celu wyłączenia wagonu pomiarowego PIKO należy wcisnąć i przytrzymać przycisk „POWER” przez 7 sekund. Gdy czerwona dioda LED zacznie migać, zwolnić przycisk, a wagon się wyłączy.



## 5. Funkcje w trybie pracy autonomicznej\*

\*bez aktywnego połączenia WiFi i aplikacji mobilnej/komputera PC

### 1. Rozpoczęcie jazdy pomiarowej:

Wcisnąć i przytrzymać przycisk „MODE” przez 4 sekundy, do chwili gdy żółta dioda LED zacznie migać. Wszystkie wyniki pomiarów zostaną zapisane w pamięci wewnętrznej wagonu i będą mogły później zostać odczytane na komputerze\*.

Zapis wyników jazdy pomiarowej można zakończyć krótkim wciśnięciem przycisku „POWER” po podłączeniu wagonu do portu USB lub gdy wagon wyłączy się automatycznie. Żółta dioda LED przestanie migać.

\*oprogramowanie „PIKO Analyst” #55051 jest niezbędne do odczytu zapisanych danych.

### 2. Zerowanie licznika odległości:

Wcisnąć i przytrzymać przycisk „RESET” przez 4 sekundy. Licznik przebytej odległości zostanie wyzerowany. Żółta dioda LED mignie 2 razy, potwierdzając zerowanie.

**UWAGA:** Zwolnić przycisk jak tylko żółta dioda LED zacznie migać. Dłuższe przytrzymanie przycisku spowoduje przywrócenie ustawień fabrycznych wagonu – patrz następny punkt.

### 3. Przywrócenie ustawień fabrycznych:

Wcisnąć i przytrzymać przycisk „RESET” przez 20 sekund. Wszystkie dokonane do tego momentu zmiany\* zostaną anulowane. Żółta dioda LED mignie 5 razy, potwierdzając przywrócenie ustawień fabrycznych, a wagon pomiarowy uruchomi się ponownie.

\*dotyczy również konfiguracji WiFi i wyświetlacza

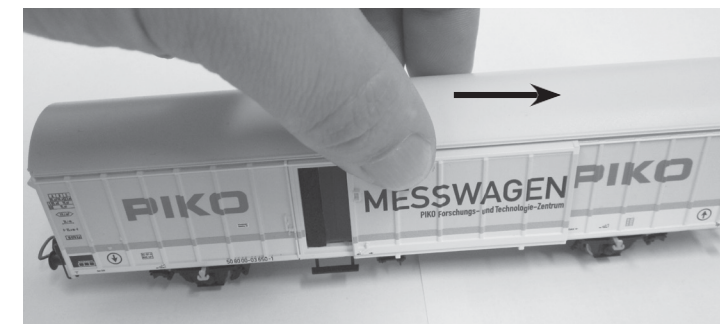
### 4. Wyłączenie sieci bezprzewodowej WiFi:

Domyślnie wagon pomiarowy ma aktywną sieć bezprzewodową WiFi. Identyfikator sieci to „PIKO-Messwagen\_H0”, nie jest ona zabezpieczona hasłem. Aby wyłączyć sieć WiFi należy krótko wcisnąć przycisk „WLAN”. Niebieska dioda LED zgaśnie. Wagon zapamięta ustawienia, nawet po wyłączeniu. Sieć WiFi pozostanie wyłączona do ponownego wciśnięcia przycisku „WLAN” lub do przywrócenia ustawień fabrycznych wagonu.



## 1. Aufbau des PIKO H0 Messwagens

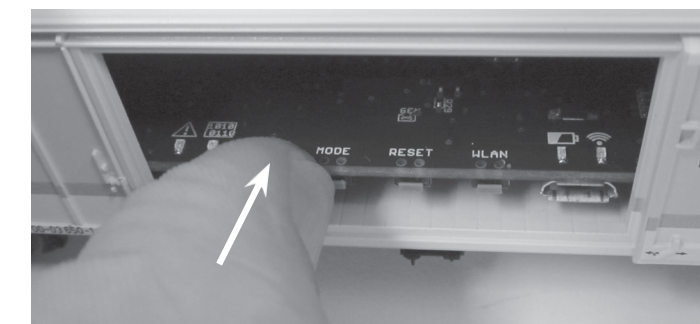
Am Wagen befinden sich zwei Schiebetüren, welche nach rechts aufzu-schieben sind. Hinter einer Seite befindet sich ein Display, auf der gegenüberliegenden Seite Druckknöpfe zur Funktionsauswahl.



## 2. Einschalten des PIKO H0 Messwagens

Der PIKO H0 Messwagen kann entweder per Knopfdruck eingeschaltet werden oder er schaltet sich automatisch ein, wenn eine Spannung am Gleis\* erkannt wird. Um den PIKO H0 Messwagen per Knopfdruck einzu-schalten, drücken Sie einen beliebigen Druckknopf für eine Sekunde.

\*gilt nicht für AC-Gleise bzw. das „Dreileitersgleis“



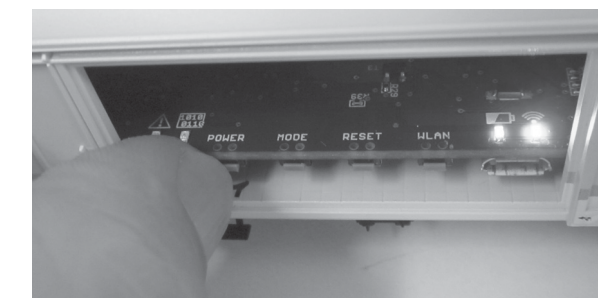
## 3. Umschalten der Displayanzeige

Rechts und links vom Anzeigebereich des Displayfensters befinden sich Flächen, die auf die Annäherung eines Fingers reagieren. Legen Sie IhreFingerkuppe auf einen der im Bild markierten Bereiche und verbleiben dort für 0,5 Sekunden. Dann schaltet das Display zwischen den Bild-schirmen, bzw. den unterschiedlichen Funktionen - siehe Punkt 2.3 - hinund her, ohne dass Druck ausgeübt werden muss. Ob ein Weiterschalten möglich ist, wird durch die kleinen Pfeile amunteren Displayrand angezeigt.



## 4. Wagen ausschalten

Um den PIKO H0 Messwagen auszuschalten, drücken Sie den „POWER“ Druckknopf für sieben Sekunden. Wenn die rote LED anfängt zu blinkenkann die Taste losgelassen werden und der Wagen schaltet sich aus.



## 6. Pozostałe informacje

- Wagon pomiarowy będzie funkcjonował przez ok. 3 godziny z w pełni naładowanym akumulatorem\*  
(\*z wyłączonym WiFi; z włączonym WiFi czas działania wyniesie ok. 2 godzin)
- Gdy wagon pomiarowy nie jest zasilany z szyn i nie jest w ruchu to wyłączy się automatycznie po upływie ok. 3 minut.
- Akumulator wagonu pomiarowy PIKO może być ładowany na torach zasilanych cyfrowo lub analogowo\*. Do ładowania w trybie analogowym wymagane jest napięcie ok. 6 V (lub wyższe).  
\*dotyczy tylko zasilania prądem stałym (DC)

- Do połączenia wagonu pomiarowego z komputerem niezbędny jest kabel USB z przesyłem danych\*. Po podłączeniu do portu USB akumulator również będzie się ładować.

\*nie jest dołączony do zestawu / wymagany kabel z wtykiem Micro USB typu B

Dalsze informacje o funkcjach wagonu można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi.

## 5. Funktionen im StandAlone Betrieb\*

\*ohne aktive WLAN Verbindung bzw. ohne App oder PC

### 1. Messfahrt starten:

Drücken Sie die „MODE” Taste für vier Sekunden. Die gelbe LED beginnt zu blinken. Die Messwerte werden in den internen Speicher geschrieben und können später am PC ausgelesen werden\*. Das Aufzeichnen der Messfahrt wird durch einen kurzen Tastendruck auf „POWER” beendet, wenn der Wagen an einen USB angeschlossen wird oder wenn er sich automatisch abschaltet. Die gelbe LED hörtauf zu blinken.  
\*Das Auslesen der Messdaten erfordert die Software # 55051 „PIKO Analyst“

### 2. Zurückgelegte Strecke auf „Null“ setzen:

Drücken Sie die „RESET” Taste für vier Sekunden. Die bis dahin zurückgelegte Strecke wird gelöscht bzw. auf „Null“ gesetzt. Die gelbe LED blinkt zweimal zur Bestätigung.  
**ACHTUNG:** Lassen Sie die Taste los, sobald die gelbe LED blinkt. Ein längerer Tastendruck (siehe nächster Punkt) führt zu einem vollständigen Reset.

### 3. Auf Werkseinstellungen zurücksetzen:

Drücken Sie die „RESET” Taste für 20 Sekunden. Alle bis dahin vor- genommenen Änderungen\* am PIKO H0 Messwagen werden auf Werkseinstellungen zurückgesetzt. Die gelbe LED blinkt fünf mal zurBestätigung und der PIKO H0 Messwagen startet anschließend neu.

\*incl. WLAN Einstellungen und Displaykonfiguration

### 4. WLAN deaktivieren:

Im Auslieferungszustand hat der PIKO H0 Messwagen ein aktivesWLAN. Der Netzwerkname lautet: „PIKO-Messwagen\_H0”. Ein Kennwort ist nicht vergeben.

Um das WLAN zu deaktivieren, drücken Sie die „WLAN” Taste kurz an. Die blaue LED erlischt. Der Wagen speichert diese Änderung ab,auch bei Neustart bleibt WLAN deaktiviert, bis Sie es wieder aktivie-ren oder der Wagen auf Werkseinstellungen zurückgesetzt wird.

## 6. Weitere Informationen

- Der PIKO H0 Messwagen kann mit vollständig geladener Batteriebis zu 3h\* ohne erneutes Laden betrieben werden  
(\*mit deaktiviertem WLAN; mit aktiviertem WLAN ca. 2h)
- wird der PIKO H0 Messwagen nicht über das Gleis oder über einenUSB mit Spannung versorgt und nicht bewegt, so schaltet er sich nach ca. 3 Minuten automatisch ab.
- Der PIKO H0 Messwagen kann sowohl mit digitaler als auch mit analoger AC oder DC Spannung geladen werden\*. Im Analogbe-trieb liegt der Schwellwert zum Laden bei ca. 6V.  
\*gilt nicht für AC-Gleis / „Dreileitersgleis“
- Um den Wagen über einen USB mit einem PC zu verbinden benötigen Sie ein datenfähiges USB Kabel\*. Die Batterie wird dabei auch über USB geladen.  
\*im Lieferumfang nicht enthalten / benötigter Typ „USB Micro-Type B“

Weitere Informationen zu den Funktionsmöglichkeiten finden Sie in derbeiliegenden Bedienungsanleitung.

